



Sottovoce



A cura della redazione dell'Associazione Pro

SOMMARIO

- LA PAROLA AL PRESIDENTE
- LE ATTIVITA' DELLA PRO LOCO
- "UN MOMENTO DL...VERSO"
- 'A SERATA DE LI CANTI NOSCI
- MOSTRA -MERCATO
- GLI ORGANI SOCIALI DELLA PRO LOCO
- LE PRO LOCO E IL SERVIZIO CIVILE
- UN GIORNO A NASSYRIA
- SCUOLA PRIMARIA G. MARCONI
- LE ASSOCIAZIONI AIDO, FRATRES, SACS
- INDOVINELLI
- IL CALCIO A SURANO
- TORNEO DI CALCETTO
- RIDIAMOCI SU
- L'ANGOLO DELLA POESIA
- LO SAPEVATE CHE
- I CONSIGLI DELLA MASSAIA
- LE FAVOLE DELLA NONNA
- PERCHE' SOTTOVOCE

LA PAROLA AL PRESIDENTE

Carissimi lettori,

sono lieto di presentarvi il primo numero del giornalino dell'Associazione Pro Loco di Surano, dal titolo *Sottovoce*.

Con questo giornale desideriamo non solo esporre ai cittadini le attività della nostra Associazione e di Surano ma anche iniziare con loro un rapporto costruttivo di collaborazione finalizzato a rivalutare sempre di più la nostra cittadina.

Vorremmo, anche, scuotere coloro che si sono adagiati nella loro bella ma chiusa realtà familiare perché mettano a disposizione della comunità i loro 'talenti'.

Un giorno, a seguito di un mio invito ad iscriversi alla Pro Loco, un concittadino mi ha chiesto: "Cosa ha fatto il mio paese per me?"; ed io gli ho risposto: "Tu, sino ad ora, cosa hai fatto per il tuo paese?".

Mi rivolgo a voi tutti, concittadini: fate esperienza di volontariato e credeteci fermamente, perché il volontariato è bello! La Pro Loco vi dà l'opportunità di fare volontariato nella vostra terra per la vostra terra. Sappiate, comunque, che occorrono tanta pazienza, disponibilità a lavorare, spirito di sacrificio e d'iniziativa e tanta voglia di vivacizzare la nostra città.

Un grazie di cuore a tutti i soci che hanno realizzato con tanta buona volontà le numerose e belle manifestazioni di questi anni.

Un grazie particolare alle volontarie del Servizio Civile per il lavoro svolto quotidianamente e per la collaborazione alla stesura di questo giornale.

Buona lettura e arrivederci al prossimo numero.

Rag. Salvatore Nuzzachi

Buone Feste



BUON 2005 !

LE ATTIVITA' DELLA PRO LOCO

Costituita alla fine del 1999, l'Associazione Turistica Pro Loco "Surano" ha da sempre operato nel sociale attraverso l'organizzazione e la realizzazione di numerose iniziative e manifestazioni, destinate a valorizzare l'aspetto culturale e turistico del nostro piccolo comune.

Tra le iniziative principali vanno certamente ricordate:

- la "Mostra-mercato di prodotti artigianali-salentini", giunta quest'anno alla quinta edizione;
- il Concorso di Poesia "Un momento di...verso", che quest'anno ha celebrato la terza edizione e alla quale hanno preso parte tantissimi "poeti";
- le due edizioni di la "Taula de San Giuseppe" (2003-2004);
- le tre edizioni de "A serata de li canti nosci" (2001-2003-2004);
- l'adesione al Progetto Servizio Civile Nazionale.

Non meno importanti sono state inoltre:

- la festa in maschera per i ragazzi (2000-2001);
- la sfilata di carri allegorici durante il Carnevale 2004;

- i corsi di chitarra, flauto, clarinetto, tamburello, pizzica (2000-2001-2004);
- la "Pentolaccia" (anno 2001);
- il Cenone della notte di Capodanno (2001);
- le gite a: Monticchio/Melfi (2000), Isole Tremiti (2001); Certosa di Padula/Grotte di Pertosa (2002);
- 'A festa de l'oïu nosciu (2001).

Importante, infine, è stata la partecipazione, nel dicembre 2001, alla Giornata della Solidarietà pro Unicef, con la produzione e la vendita di bambole, le "Pigotte". Il ricavato è stato destinato alla vaccinazione dei bambini dei Paesi in via di sviluppo.

Da non dimenticare la raccolta fondi per Telethon in collaborazione con la UILDM (2002-2003) e quella per Cuore Amico attualmente in corso.

Ricordiamo che l'Associazione Turistica Pro Loco "Surano" è affiliata all'UNPLI (Unione Nazionale delle Pro Loco d'Italia), è iscritta all'albo regionale delle Pro Loco di Puglia ed è iscritta nel Registro Nazionale delle Associazioni di Promozione Sociale ai sensi della L. 383/00. Oggi l'Associazione conta 69 soci.

UN MOMENTO DI.... VERSO

Una calda serata di luglio, una luna splendente, le stelle tante e luminose,... tutto ha contribuito a rendere la serata del 4 luglio 2004 ricca di emozioni espresse anche attraverso la Poesia.

In questa suggestiva cornice si è svolta la III edizione del concorso di poesia *Un momento di...verso* realizzato dalla Pro Loco di Surano nel caratteristico Largo Ugo Foscolo.

Trecentoquarantanove sono stati i partecipanti, che hanno voluto esprimere in modi diversi i loro sentimenti, sogni e ricordi attraverso questa forma d'arte che non tramonta mai. I finalisti sono stati ventinove, tra piccoli e grandi poeti. Il pubblico è stato numeroso: tutti hanno accolto e incoraggiato con caldi applausi i poeti dimostrando così sensibilità e interesse verso la poesia, vera protagonista della serata.

La manifestazione è stata resa possibile grazie anche al contributo di alcuni sponsor locali e del Comune di Surano, dell'Unione dei Comuni e della Provincia di Lecce che hanno dato il loro patrocinio insieme alla Regione Puglia.

A condurre la serata sono stati per la terza volta i bravissimi Tina Pezzuto e Raffaele Fanciullo. Impeccabile è stato l'accompagnamento musicale del maestro Antonio

Papa.

La giuria esaminatrice era composta dal prof. Giuseppe Greco, pittore e poeta, da Parabita, dall'avv. Marilena Cataldini da Gallipoli e dal Prof. Franco Ventura da Sannicola. Essa ha selezionato per questa terza edizione i seguenti finalisti:

per la sezione

Adulti:

1° premio: Nicola Colella di Andrano con la poesia *Cerchi Illusori*;

per la sezione

Giovani:

1° premio: Cosimo Pasquale Ricchiuto di Tiggiano con la poesia *Lunaria suggestione*;

per la sezione

Scuola Media:

1° premio: Ilenia Orsi di Poggiardo con *La poesia*;

per la sezione **Scuola Elementare:**

1° premio: Alessandro Gianfreda di Muro con la poesia *Solidarietà*.

Inoltre sono stati conferiti:

- un Premio Speciale **Legambiente Circolo**

Capo di Leuca a Tania Sansò di Neviano per la poesia *Il risveglio della natura*;

- un Premio Speciale consistente in una targa e in una somma in denaro offerto dalla **Pasticceria "La Dolce Maria" di Surano** a Vanessa Mancusi di Lecce per la poesia *La cotognata di mia nonna*;



Foto Michele e Leandra Danese -SURANO-

- una menzione speciale alla prof.ssa Maria Insalata Siciliano di Alessano per la poesia *La saga familiare e la tartaruga*.

'A SERATA DE LI CANTI NOSCI

Il 5 agosto 2004 si è tenuta a Surano la III edizione de *'A serata de li canti nosci*, organizzata dalla Pro Loco.

Un gruppo di cantori e musicisti si sono esibiti per circa due ore nella piazza del paese allietando la serata con canzoni antiche che appartengono alla nostra civiltà contadina. Non si tratta di un coro di professionisti ma di persone comuni che conoscono bene le melodie, ne ricordano perfettamente i testi e amano perdersi nei ricordi dei tempi passati cantando le canzoni della loro gioventù. Tra le novità di quest'anno, l'aumentato numero dei cantori e l'accompagnamento musicale delle canzoni con l'armonica a bocca, la chitarra e il tamburello suonati da Giovanni delle Side, Cristiana Verardo e Alessio Pezzuto. Il coro è stato diretto anche quest'anno dal Maestro Luigi Mengoli il quale con professionalità e pazienza ha coordinato il gruppo facendo inoltre emergere le peculiarità vocali e musicali di ciascun componente. La Pro Loco è molto orgogliosa di avere un gruppo di cantori a



Surano che, secondo professionisti del settore, sono delle voci eccezionali: Annunziata Casarano, Antonio Fracasso, Angela Galati, Luigia Galati, Agnese Peticari, Francesca Rizzo, Maria Rizzo, Antonietta Rizzo. La partecipazione del pubblico è stata straordinaria; in alcuni momenti della serata, anzi, molte persone, ricordando le canzoni presentate, si cimentavano a cantarle insieme ai coristi.

Il Direttivo intende continuare a proporre questa manifestazione anche per gli anni a venire sia perché la ritiene valida in quanto crea momenti di aggregazione e socializzazione straordinari sia perché essa promuove una delle più importanti finalità della Pro Loco e cioè quella di valorizzare il proprio territorio dal punto di vista culturale, storico e tradizionale.

MOSTRA-MERCATO

La Pro Loco ha organizzato anche quest'anno la Mostra-mercato di prodotti artigianali salentini, che è giunta alla V edizione. Sono stati circa 30 gli artigiani che hanno esposto i loro manufatti (oggetti in terracotta/ in rame/ in ferro battuto/ in pietra leccese, ricami e merletti, decoupage, dipinti su stoffa e su tela, mobili, tendaggi, oggetti preziosi). La mostra si è tenuta nelle vie del centro storico ed è stata molto apprezzata non solo dai nostri concittadini ma anche dai numerosi visitatori provenienti dai paesi limitrofi. La serata, durante la quale ha funzionato un fornitissimo stand gastronomico, è stata allietata dalla musica e dai ballerini del gruppo folkloristico "I Calanti" di Ugento, che hanno intrattenuto il pubblico fino a tarda serata con pizziche e tarantelle.



GLI ORGANI SOCIALI dell'Associazione Pro Loco - Surano		
DIRETTIVO	Nuzzachi Salvatore	PRESIDENTE
	Galati Salvatore	Vice Presidente
	Petracca Pina	Segretario
	Vadruccio Pierluigi	Tesoriere
	Galati Raffaele	Consiglieri
	Rizzo Salvatore	
COLLEGIO REVISORI	Accoto Daniele	Presidente
	Musci Claudia	
	Giannuzzo Maria	
COLLEGIO PROBIVIRI	Alba Giuseppe	
	Maggio Alba Giuseppe	
	Carluccio Cinzia	



Vuoi diventare anche tu un membro dell'Associazione Pro Loco?

**Per informazioni rivolgiti a
ASSOCIAZIONE TURISTICA PRO LOCO 'SURANO**



Si invitano i concittadini a visitare il Presepe realizzato dalle ragazze del Servizio Civile della Pro Loco presso la sede sociale.



LE PRO LOCO E IL SERVIZIO CIVILE

Il **Servizio Civile Nazionale** consente ad Enti pubblici e privati no profit (ad es. Associazioni di volontariato) di avvalersi di personale giovane e motivato, che, stimolato dalla possibilità di vivere un'esperienza qualificante nel campo della solidarietà sociale, assicura un servizio continuativo ed efficace in cambio di una minima autonomia economica.

L'Ente sceglie le figure più adeguate alle proprie attività operative attraverso una selezione tra i profili delle candidature giunte in seguito al bando di concorso.

L'utilizzo dei volontari del Servizio Civile attiva un rapporto privilegiato con i ragazzi che, dopo i dodici mesi di servizio, tendono in genere a mantenere rapporti collaborativi con l'Ente.

Molti sono gli Enti che accolgono i giovani volontari: Comuni, Università, Caritas diocesane, Confraternite della Misericordia e... **Associazioni Pro Loco**.

L'Unione Nazionale delle Pro Loco d'Italia, infatti, ha presentato all'Ufficio Nazionale per il Servizio Civile presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri un progetto, regolarmente accolto, per il Servizio Civile Volontario, riconducibile all'area di intervento "cultura ed educazione".

Cosicché alcune Pro Loco prima (cosiddette "pilota") ed altre poi (tra cui la **Pro Loco di Surano**) hanno iniziato a sperimentare questa nuova ed entusiasmante esperienza.

Infatti lo scorso anno, il nostro Presidente Rag. Salvatore Nuzzachi, ha fortemen-

te voluto aderire al Servizio Civile Nazionale, considerato anche che l'Associazione aveva i requisiti richiesti (affiliazione all'UNPLI da un certo numero di anni, disponibilità di una sede, computer, telefono e fax).

Noi del Direttivo ci siamo resi subito conto che quell'esperienza, pur rappresentando una novità per le Pro Loco, che nel passato erano viste semplicemente ed esclusivamente come luoghi di ritrovo dove gli anziani potevano giocare a carte, avrebbe dato certamente un valore aggiunto alla nostra Associazione e al paese tutto.

Sicché lo scorso 1° giugno **Stefania Maggio** ed **Elisa Rizzo**, due ragazze di Surano, tra l'altro già socie dell'Associazione, sono state giudicate idonee alla selezione del nostro primo bando ed hanno iniziato il loro servizio presso la nostra Pro Loco. Sostanzialmente si stanno impegnando in due attività: 1. la collaborazione con il Direttivo ed i soci nello svolgimento dei compiti istituzionali dell'Associazione e nella realizzazione delle iniziative in programma; 2. la realizzazione della prima parte del progetto presentato dall'UNPLI, consistente nella raccolta di informazioni e materiale vario (soprattutto fotografie) per la rievocazione della storia, della cultura e delle tradizioni della nostra Surano.

Data l'esperienza positiva di questo primo anno abbiamo deciso di aderire al Servizio Civile 2005, presentando direttamente a nome dell'Associazione un **progetto** intitolato "**Surano, per non dimenticare**", per poter dare continuità al lavoro già avviato. E' stata individuata la figura dell'**Operatore Locale di Progetto**, che dovrà guidare i giovani durante il loro servizio, nella persona del tesoriere Pierluigi Vadrucchio, già obiettore di coscienza con esperienza di servizio civile presso la Caritas Idruntina.

I professori Raffaele Galati (consigliere) e Maria Giannuzzo (revisore dei conti), poi, docenti di scuola media inferiore e superiore, si occuperanno della **formazione specifica** dei giovani, che si affiancherà alla formazione generica assicurata dagli organismi dell'UNPLI attraverso incontri a livello provinciale, regionale e nazionale con un team di esperti e di docenti universitari.

Per una migliore realizzazione del progetto, poi, sono stati siglati dei protocolli d'intesa con il Comune di Surano, da sempre al nostro fianco, e con la Parrocchia "Maria SS. Assunta" di Surano.

Il Servizio Civile è una importante e spesso unica occasione di crescita personale, una opportunità di educazione alla cittadinanza attiva, un prezioso strumento per aiutare le fasce più deboli della società contribuendo allo sviluppo sociale, culturale ed economico del nostro Paese.

Chi sceglie di impegnarsi per dodici mesi nel Servizio Civile, sceglie di aggiungere un'esperienza di volontariato qualificante al proprio bagaglio di conoscenze, spendibile nel corso della vita lavorativa, quando non diventa addirittura opportunità di lavoro, assicurando comunque nel contempo una sia pur minima indipendenza economica.

E le Pro Loco offrono ai giovani l'opportunità di fare quest'esperienza nell'ambito della promozione del patrimonio artistico, culturale ed ambientale della propria realtà locale.

Informazioni in generale sulla legge istitutiva del 6 marzo 2001, n° 64, sui requisiti di ammissione, sul trattamento economico spettante ed altro possono essere reperite consultando il sito www.serviziocivile.it, mentre informazioni specifiche sul servizio civile nell'UNPLI e nelle Pro Loco possono essere reperite dai siti www.prolocounpli.it o www.prolocopuglia.it, che

UN GIORNO A NASSYRIA

Un nostro valoroso concittadino, il Caporal Maggiore Francesco Galati dell'XI Reggimento Bersaglieri, ha visto con i propri occhi gli orrori della guerra nell'infernale Nassyria, in Iraq.

Il 6 aprile scorso, infatti, uno scontro a fuoco con le milizie sciite ha messo a repentaglio la sua vita e quella di tanti altri soldati mentre cercavano di controllare alcuni ponti sul fiume Eufrate.

Ma la paura, lo sgomento, il dolore per la ferita al tallone sono stati vinti grazie al conforto, all'amore e all'affetto che la sua famiglia, i suoi amici gli hanno dimostrato; importante per lui e per i commilitoni feriti è stata la visita del Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi presso l'ospedale del Celio a Roma, dove erano ricoverati.

Fiero di essere un soldato italiano, Francesco oggi cerca di dimenticare quel terribile momento e vivere serenamente la sua giovinezza continuando a svolgere il suo servizio di volontario.



SCUOLA PRIMARIA "G. MARCONI"

Dare un nome alla propria scuola era l'obiettivo che si doveva raggiungere.

E così, dopo la proposta di nomi di personaggi importanti, finalmente la scelta: "Scuola Primaria G. Marconi".

Perché proprio **Marconi**? Perché le nuove generazioni usufruiscono giornalmente di moderne tecnologie nel campo della comunicazione e sono spesso ignare che esse scaturiscono dalle geniali scoperte del grande inventore bolognese. Il caso ha voluto che proprio il 2003 fosse l'anno del centenario della prima comunicazione intercontinentale fatta da Marconi e che si tenesse a Bologna una mostra a lui dedica-

ta. I ragazzi hanno poi cominciato un'attività di ricerca sulle tecniche di comunicazione a partire dai popoli primitivi fino ai giorni nostri, rivolgendo una particolare attenzione alla vita di Marconi.

Questo lavoro si è concluso con una bella manifestazione teatrale, con una curata pubblicazione e con la visita alla Villa Griffone, casa-laboratorio di Marconi. A queste attività, che hanno visto coinvolti tutti i bambini e gli insegnanti della Scuola, hanno collaborato anche genitori e l'Amministrazione Comunale.

CONCORSO "Massimiliano Gatto"

Gli alunni dell'attuale V Elementare "G. Marconi" di Surano hanno partecipato al Concorso Nazionale "Massimiliano Gatto" realizzando, con il prezioso aiuto dell'ins. **Assuntina Lazzari**, una raccolta di sei poe-

sie ("7 pagine e illustrazioni, poesie graziose e umoristiche") sulla comunicazione e le sue evoluzioni nel corso del tempo attraverso le forme adottate dalle civiltà greche, egizie, cartaginesi, romane. Grazie a questo lavoro i ragazzi hanno ricevuto un "Premio speciale", pari ad un contributo di € 900,00, ed un attestato di partecipazione. Hanno ritirato il premio il 10 settembre, a Roma, presso la sede del quotidiano "Il Tempo", dalle mani di **Piero Angela**, noto conduttore del programma "Quark", e del regista **Pupi Avati**. Orgogliosi di questi nostri ragazzi, ci congratuliamo con loro per questo meritato successo.

Per ulteriori notizie sul concorso consultare il sito www.massimilianogatto.it

L'Associazione AIDO

Nel corso degli anni l'AIDO ha organizzato varie manifestazioni di sensibilizzazione finalizzate anche alla raccolta di fondi a scopo benefico: *La Giornata della vita* (a Pasqua), *Distribuzione di Anturium* (ottobre), tre edizioni di *Canto per te* (esibizione canora dei bambini delle elementari) con l'assegnazione del premio *Cuore di mamma* ad una mamma suranese particolarmente distintasi per lo spirito di sacrificio, ed anche dibattiti sull'importanza della donazione degli organi con l'intervento di medici di nefrologia e

cardiologia degli ospedali di Lecce e di Casarano.

Oggi l'AIDO di Surano conta 120 soci. Un invito forte da parte del Direttivo affinché i giovani si accostino all'Associazione.

Anno di nascita: 1993

Direttivo: Fernando Galati (Presidente), Mimino Leggio (Vicepresidente), Raffaele Lecci (Consigliere).

L'Associazione FRATRES

Da oltre un decennio opera a Surano il gruppo Fratres. Per sensibilizzare la cittadinanza alla donazione del sangue l'Associazione si è resa promotrice di varie manifestazioni nel corso degli anni: costituzione di un gruppo teatrale in vernacolo che ha partecipato anche a concorsi a carattere

provinciale, gite (Caserta, San Giovanni Rotondo, Umbria), pennettate, distribuzione di *stelle di Natale* (in collaborazione con l'AIDO) e di *cudrhure*.

Il Presidente invita quanti vogliono prendere parte attiva alla vita dell'Associazione a rendersi disponibili per la costituzione di un nuovo Direttivo.

Presidente: Adelaide Galati

Segretaria: Franca Galati

Donatori: 170

Collaboratori: 150

Numero di donazioni del 2004: 60

L'Associazione SACS

Animati dalla voglia di ballare, di stare insieme e trascorrere dei momenti diversi, un gruppo di amici ha costituito, nell'anno 2001, l'associazione culturale denominata S.A.C.S. (Sport, Arte Cultura e Spettacolo). In tre stagioni sono stati organizzati corsi di ballo per bambini ed adulti, di coppia e di gruppo, danza moderna, funky, hip hop, con partecipazione anche a gare provinciali. Appuntamento fisso nel mese d'agosto è il Saggio di fine anno, giunto ormai alla terza edizione, con la partecipazione di numerose scuole di ballo dei comuni vicini, tra cui Vittoria Dance da San Cassiano, da sempre nostro partner.

Le attività prevalenti sono il ballo, in tutte le sue forme, il karate, l'aerobica con l'inevitabile collaborazione dei nostri validissimi maestri: Lorena Ruggeri (ballo) e Antonio G. Galati (karate).

I corsi si tengono presso la sala polivalente della Scuola Media. Presente in diverse manifestazioni, l'associazione, di tipo no profit, ha l'ambizione di collaborare con le altre associazioni del posto per l'organizzazione di eventi e manifestazioni in genere, con scopi sia ludico-ricreativi che benefici e d'intrattenimento in genere.

Il presidente Antonio Galati invita chiunque ad aderire a tale associazione sia da socio che da sostenitore, affinché il suo motto "*mens sana in corpore sano*" trovi consensi presso un più largo pubblico di simpatizzanti.

Il Direttivo della SACS

Direttivo: Antonio Galati (Presidente), Adriano Lentini (Vicepresidente), Angelo Galati (Segretario), Annarita Galati (Cassiera), Antonio Galati.

INDOVINELLI

1 Si era abituata al mio temperamento.
Con lei mi confidavo a tu per tu. Ma un dì, per un mancato appuntamento, se l'ebbe a male e non mi scrisse più.

(Soluzioni a pag. 7)

2 Da un insetto assai pregiato
sono un prodotto usato.
Bianca e liscia mi consumo
quando fuoco tu mi dai.
Innalzando lieve fumo
dò luce poco o assai!



IL CALCIO A SURANO

Il campionato di calcio di Terza Categoria (2004/05) annovera nella corrente stagione anche i 'bianco verdi' della *Surano Football Club*. La compagine riporta il calcio nel nostro paese dopo oltre un ventennio.

Essa è nata grazie all'impegno di un gruppo di ragazzi che hanno dato impulso alla realizzazione di questa iniziativa la quale, generosamente incentivata (Amministrazione Comunale, DFV Sistemi, Fachechi Eugenio, Mercatone Uno, Calzaturificio Emme-giemme Shoes, FAP, Carcagni) e sapientemente gestita, sta cominciando a dare i suoi primi risultati. Finora gli incontri disputati sono stati sette e per ben quattro volte la nostra squadra ci ha regalato la vittoria (Surano F.C. -Vignacastrisi 3-1; Surano F.C. - Castro 1-0; Surano F.C.- Montesano 1-0; Castiglione - Surano F.C. 0-4). Ciò non è per niente poco data l'inesperienza dei nostri ragazzi nel cimentarsi in questo campionato, che come sappiamo, annovera società con ben altre tradizioni calcistiche quali Tricase, Spongano, Specchia, Alessano, aspiranti tutte al salto di categoria.

Obiettivo principale di questa stagione è prima di tutto svolgere un campionato dignitoso sia dal punto di vista sportivo che comportamentale, avente come base il rispetto per l'avversario.

Sono queste le carte da giocare per iniziare a costruire una cultura dello sport all'insegna del sano agonismo sportivo, dell'amicizia, della solidarietà che nulla ha a che vedere con i tristi spettacoli offerti dal calcio in televisione.

A credere in tutto questo sono i soci che hanno contribuito a fondare *Surano F.C.*, e che cercano, tra le tante difficoltà che quest'esperienza comporta, di regalare ai giovani di Surano la possibilità di vivere una realtà diversa.

Una citazione a parte merita l'importante ruolo svolto dal nostro caloroso e sempre più numeroso pubblico che ogni domenica segue

la squadra e la incita costantemente.

Insomma ogni domenica sono di scena i nostri ragazzi che ci regalano momenti di sano divertimento.

E' compito di noi "tutti" seguirli ed incitarli. Forza Ragazzi!!!!!!
Forza Surano!!!!!!

IL DIRETTIVO
della Surano F.C.



Anno di nascita: Ottobre 2004

Direttivo: Accoto Daniele, Verardo Giuseppe, Leggio Giansaverio, Rizzo Massimiliano, Vergari Donato.

Allenatore: Fernando Galati

TORNEO DI CALCETTO



Il 6 luglio 2004 ha preso il via la VI edizione del torneo di calcetto, denominato da quattro anni "MEMORIAL GIANNI DE GABRIELE", in ricordo di un giovane suranese amante dello sport prematuramente scomparso.

Il torneo, durato tre settimane e svoltosi presso i campetti comunali, è stato organizzato da Galati Vincenzo, Rizzo Luigino, Rizzo Giuseppe e Manesi Salvatore. Giudici di campo sono stati i sigg. Mangia Mauro e Merico Damiano (arbitri professionisti).

Dodici le squadre scese in campo a contendersi il primo posto nella classifica:

L'ARAGOSTA, V-SOFT, BAR SPORT, BAR S. LUCIA, LECCI ACCONCIATURE, GULLIVER, AZIENDA AGRICOLA, VECCHIO E NUOVO, DE RINALDIS, FOTO VIDEO EMME ELLE, BOUNKER, FRUTTA E VERDURA.

La squadra prima classificata è stata premiata con un trofeo donato dall'azienda Armando Mucci di Taurisano, e con una

cena per tutti i giocatori, offerta dal Ristorante Pizzeria "Vecchio & Nuovo".

La seconda classificata è stata la squadra AZIENDA AGRICOLA.

Le restanti coppe e tutte le medaglie sono state offerte dal Comune di Surano.

Un contributo per la realizzazione del torneo viene ogni anno devoluto dalla fam. De Gabriele.

La manifestazione si rivela sempre un ottimo momento di aggregazione non solo per i giovani partecipanti ma anche per la gente di Surano.

La prima squadra classificata è stata L'ARAGOSTA composta da:

Rizzo Luigino (capitano), Merico Donato (portiere), Galati Carlo, Galati Vincenzo, Alba Rocco, Verardo Cristian, Ortelle Giacomo, Marra Giovanni.



RIDIAMOCI SU!

‘Ce fannu doi nozzuli dopo ca se sposine?... ‘u viaggiu de nozzule!’

Sei stanco? La vita ti stressa? Non sai come riposare?...Rivolgiti a noi: **‘ONORANZE FUNEBRI’**

Cosa fa un capello su una testa calva? **Il monumento dei caduti.**

Aderisci anche tu all’iniziativa ‘ Botti di capodanno ‘ ...Il giorno 31 ... **SPARATI!**

Se ti accorgi che nessuno ti ama, nessuno si fida di te, tutti ti ignorano, dovresti cominciare a chiederti: **“MA PUZZO?”**

Cosa disse la mamma di Bin Laden quando nacque? “Questo bambino è la fine del mondo!”

Ricorda bene: se la montagna viene da te...e tu non sei Maometto...**scappa cretino, è una valanga!**

Un fungo tocca una funga e la funga dice al fungo: **PORCINO!**

Sono il genio della lampada, esaudirò ogni tuo desiderio!...Cosa???! Vuoi diventare bella e intelligente? Guarda che ho detto desideri, non miracoli!

Sei la persona più speciale del mondo, sei l’anima più nobile, sei il fiore più prezioso, sei indispensabile come l’aria, sei tutto, sei...sei su **SCHERZI A PARTE!**

Professoressa in classe: “Ragazzi, per me siete tutti uguali...uno più importante dell’altro!”

COME VA?

Icaro: *Uno schianto!*

Ulisse: *Siamo a cavallo*

Noè: *Ho il mal di mare*

Dante: *Sono al settimo cielo!*

Giovanna d’Arco: *Veramente sento caldo*

Lorenzo de’ Medici: *Magnificamente*

Montgolfier: *Mi sento volare*

Robespierre: *C’è da perderci la testa*

Beethoven: *Non mi sento bene*

(Soluzioni indovinelli di pag. 5: n°1: *La matita,* n°2: *La candela.*)

INNO ALLA VITA

E’ un inno alla vita
un messaggio di pace

GRIDO l’amore
Condanno il dolore
Narro i piaceri
M’innamoro dei doveri
Pavento le sventure
Uccido le paure
Guardo il futuro
Conservo il ricordo.

Invito a viver la vita
Tutta
per non aver rimpianti
e far invidia a tutti.
Perché quel che adesso è brutto
Quand’è perso è bello
quel che adesso è lutto
Prima ancor l’abbiam distrutto.

E’ un inno alla vita
che quando te ne accorgi
...è già finita.

Sara Delle Side

NATA D’APRILE

Sei come una rosa fresca e profumata,
nel mese d’aprile nascer t’ho veduta,
da quel momento ti ho sempre amata.

Ho coltivato una rosa
non l’ho fatta soffrire
l’ho innaffiata per anni
l’ho vista sbocciare.

Questa rosa sei tu
non lo posso mentire
sei la rosa del mio cuore
tu sei nata d’aprile.

Ma un giorno
una tua foglia s’ingiallì,
chinasti il capo sul mio petto
e il nostro sogno d’amore si compì.

Da quel giorno una tua spina
nel mio cuore penetrò,
era la spina del nostro amore
una ferita mi lasciò.

Questa rosa sei tu
non lo posso mentire
sei la rosa del mio cuore
tu sei nata d’aprile.

Rocco Rizzo

l'angolo della poesia

LO SAPEVATE CHE.....

... fino a una cinquantina di anni fa a Surano si coltivava una pianta dalla quale si estraeva un batuffolo di bambagia da cui si otteneva un filato che serviva per imbottire coperte o per tessere al telaio le lenzuola o per lavorare ai ferri vari indumenti.

Teresa Fino, Maria Rizzo e Luigia Galati raccontano: “All’ inizio dell’estate ci alzavamo verso le cinque del mattino e andavamo in campagna per raccogliere la bambagia. Il sole non era ancora sorto, ma, appena i suoi raggi accarezzavano le piante, il fiore si apriva e da questo spuntava un morbido batuffolo: all’improvviso il verde del campo si copriva, come per magia, di un bianco candido. Noi raccoglievamo ‘i noci’, cioè i bozzoli pieni di bambagia; poi, arrivati a casa, li mettevamo al sole per farli essiccare. Da essi si estraevano i batuffoli che venivano poi ammassati in un grande cesto o nei sacchi. In seguito i batuffoli venivano ‘scanniddrati’ (si toglieva il seme). Da qui cominciava un lavoro minuzioso che portava al filato finale“.

I CONSIGLI DELLA MASSAIA: ‘E PITTULE

Ingredienti: farina, acqua, sale, lievito di birra,

Procedimento: Si scioglie il sale e il lievito nell’acqua tiepida. Con essa si impasta la farina. Si lascia lievitare l’impasto in un recipiente preferibilmente in terracotta, per circa 2 ore al caldo, fino a che non aumenta di volume.

Con le mani inumidite si prende una quantità di pasta, la si stringe in un pugno; la parte che fuoriesce, grossa come una noce, viene immersa nell’olio fumante: la pasta, a contatto con l’olio, aumenta di volume, risale in superficie e si capovolge. Le pittule si tengono nell’olio finché non assumono un colore dorato. Esse si servono caldissime. Volendo, si possono insaporire con miele o zucchero o farcire con aringhe o cavolfiore.

LE FAVOLE DELLA NONNA

IL POVERO E IL RICCO

In un paese abitava un poveraccio che non aveva niente da mangiare; vicino alla sua modesta dimora abitava un uomo ricco.

Un giorno il povero, tornando dal lavoro, trovò solo un pezzo di pane raffermo ma senza companatico.

Dalla finestra del ricco, invece, fuoriusciva un bell' odore di stufato.

Il ricco si affacciò e chiese al povero che cosa mangiasse e questo: "Pane."

Il ricco ribattè: "Pane? E per companatico?"

E il povero: "Solo pane e come companatico l'odore del suo stufato!"

La cosa andò a finire in tribunale: come poteva l'uomo povero pagare al ricco l'odore dello stufato?

Il giudice prese una moneta d'argento, la fece cadere più volte sul tavolo e disse al ricco signore che pretendeva di essere ripagato: "Il suono della moneta ti ripaghi per l'odore del tuo stufato!"

(Favola raccontata da Sandro Vadruccio)



I PULCINI

Tre pulcini, andando a spasso, incontrarono una volpe che venendo passo passo leggicchiava il suo giornale.

"Buonasera signorina!" dissero i pulcini.

E la volpe: "Oh! Salute miei carini! E di bello che si fa?"

"Giacchè mamma è andata fuori, siamo usciti dal pollaio. Vogliamo fare un po' i signori e andar di qua e di là!" risposero i pulcini.

"Bravi, bravi per davvero! Vorrei stringervi la mano!" disse la volpe.

E così dicendo si appressò e glu glu se li mangiò!

(Favola raccontata da Rita Vadruccio)

Buon Natale e Felice Anno Nuovo

Perché 'Sottovoce'

L'idea di questo giornale nasce dall'esigenza, avvertita dal nostro Direttivo, di avere uno strumento con il quale poter raccontare in modo pacato e quindi 'sottovoce' sia la vita dell'Associazione sia alcuni eventi importanti di Surano sia qualcosa che riguarda la storia, le tradizioni, i costumi, il folklore e la gastronomia della nostra cittadina.

Nel portare avanti questa esperienza ci siamo resi conto ancora di più di quanto la nostra Surano sia ricca di iniziative e di persone capaci: c'è chi partecipa a tornei e a concorsi, chi organizza feste/ spettacoli/ sagre, chi scrive poesie, chi serba ancora viva la memoria del passato, ecc.

Anche per mettere ancora di più in evidenza queste attività è nato il nostro giornale, sfatando quanti vanno affermando che a Surano "non si fa nulla"; anzi, vorremmo che diventasse uno stimolo per coloro che volessero, ma ancora non l'hanno fatto, prendere parte attiva alla vita della nostra comunità.

Certo, si può fare di più e si può fare meglio, ma questo può avvenire se c'è la collaborazione di tutti. Insieme potremo in maniera più efficace tutelare, valorizzare e promuovere le ricchezze ambientali e culturali del nostro territorio.

'Sottovoce' non ha grandi pretese dal punto di vista editoriale e noi redattori ne siamo consapevoli essendo alla nostra prima esperienza giornalistica.

Ci auguriamo, però, che l'iniziativa piaccia, se ne comprenda l'importanza e sia considerata uno strumento utile per la divulgazione delle nostre tradizioni e di tutte quelle iniziative che si realizzano nella nostra Surano.

LA REDAZIONE: Raffaele Galati, Pina Petracca, Pierluigi Vadruccio, Graziella Verardo, Stefania Maggio, Elisa Rizzo.

Grafica e impaginazione: Alfredo Galati, Stefania Maggio, Elisa Rizzo.
Alcune foto sono di Foto Studio EmmeElle Danese di Surano

Se vuoi collaborare con l'Associazione contattaci anche scrivendo al nostro indirizzo e-mail:

proloco.surano@libero.it

oppure visitando il nostro sito:

www.prolocosalento.it/surano